

Spis : MaP 1130/2010 Č.j.: MUCH/88628/2015



Dodatek č. 1

PACHTOVNÍ SMLOUVY

číslo MaP/09014/2011-ZEM

uzavřené podle § 2332 zákona č. 89/2012 Sb. občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů níže uvedeného dne, měsíce a roku

m e z i

účastníky této pachtovní smlouvy (dále jen „*smlouva*“), kterými jsou následující smluvní strany:

Propachtovatel: **MĚSTO CHEB**

Sídlo: **náměstí Krále Jiřího z Poděbrad 1/14, Cheb, PSČ 350 20**

IČO/DIČ: **00253979 / CZ00253979**

bankovní spojení: **Komerční banka, a.s., pobočka Cheb**

číslo účtu: **19-528331/0100**

Zastoupený: na základě Usnesení Rady města Chebu RM č. 13/1/2014 ze dne 9. ledna 2014 vedoucím odboru majetkoprávního Městského úřadu Cheb, **Ing. Vlastimilem Habětínkem** (dále jen „*propachtovatel*“)

na straně jedné

a

Pachtýř: **Antonín Mošovský**

Sídlo: **Olbrachtova 257/9, 350 02 Cheb - Háje**

IČO/DIČ: **18691170/CZ5409262683**

(dále jen „*pachtýř*“)

na straně druhé

v následujícím znění:

Článek 1 **Účel dodatku**

Účelem dodatku v souladu s ustanovením článku 5 pachtovní smlouvy je změna předmětu pachtu (Čl. 2), doplnění povinností pachtýře (Čl. 3), dále změna výše pachtovného (Čl. 4) a doplnění závěrečných ustanovení (Čl. 7) předmětné pachtovní smlouvy.

Článek 2

Úvodní ustanovení

Na základě usnesení Rady města Chebu číslo 154/8/2011 ze dne 14.04.2011 byla s účinností od 01.05.2011 na dobu neurčitou výše uvedenými účastníky uzavřena smlouva číslo **MaP/09014/2011-ZEM** na pacht pozemků ve vlastnictví propachtovatele parcelní číslo 616 – ostatní plocha o celkové výměře 29 530 m², parcelní číslo 836/1 - orná půda o celkové výměře 10 830 m² a parcelní číslo 838 - orná půda o celkové výměře 7 842 m², vše v katastrálním území Cheb, obec Cheb, zapsaných u Katastrálního úřadu pro Karlovarský kraj, Katastrální pracoviště Cheb na listu vlastnictví č. 1 (dále jen „pachtovní smlouva“). Uvedenou pachtovní smlouvou propachtovatel přenechal za úplaty pachtýři pozemky o celkové výměře **43 240 m²** za účelem provozování zemědělské činnosti – sekání trávy.

Článek 3

Předmět dodatku

Článek č. 2 předmětné pachtovní smlouvy bod (1) se doplňuje takto:

a) Na základě rozhodnutí vedoucího odboru majetkoprávního Městského úřadu Cheb číslo V MaP 56503/2015 ze dne 02.07.2015, které učinil v souladu s přenesenou kompetencí dle Směrnice č. 10/2014, kterou schválila Rada města Chebu usnesením číslo 103/5/2014 dne 20.03.2014, ve znění pozdějších změn a po předchozím zveřejnění záměru na propachtování předmětu pachtu ze dne 15.05.2015, č.j. MUCH/40832/2015-MaP, na úřední desce Městského úřadu Cheb v době od 19.05.2015 do 18.06.2015 **se rozšiřuje předmět pachtu** o pozemek parcelní číslo **828/4** – zahrada o celkové výměře **447 m²**, pozemek o velikosti **4 900 m²** na části pozemku parcelní číslo **840/5** – orná půda o celkové výměře 5 048 m², pozemek o velikosti **630 m²** na části pozemku parcelní číslo **867/4** – orná půda o celkové výměře 5 807 m², pozemek o velikosti **3 200 m²** na části pozemku parcelní číslo **870/3** – orná půda o celkové výměře 368 970 m², pozemek o velikosti **1 020 m²** na části pozemku parcelní číslo **879/1** – ostatní plocha o celkové výměře 13 050 m², vše v **k.ú. Cheb**, obec Cheb, zapsáno u Katastrálního úřadu pro Karlovarský kraj, Katastrální pracoviště Cheb na listu vlastnictví č. 1.

Zveřejnění záměru propachtování pozemků bylo schváleno po projednání na poradě Vedení města Chebu dne 13.05.2015 a schválení materiálu číslo V MaP 37643/2015 zápisem č. 20/15.

b) Na základě rozhodnutí vedoucího odboru majetkoprávního Městského úřadu Cheb číslo V MaP 75997/2015 ze dne 10.09.2015, které učinil v souladu s přenesenou kompetencí dle Směrnice č. 10/2014, kterou schválila Rada města Chebu usnesením číslo 103/5/2014 dne 20.03.2014, ve znění pozdějších změn a po předchozím zveřejnění záměru na propachtování předmětu pachtu ze dne 03.08.2015, č.j. MUCH/64952/2015-MaP, na úřední desce Městského úřadu Cheb v době od 05.08.2015 do 04.09.2015 **se rozšiřuje předmět pachtu** o pozemek o velikosti **4 480 m²** na části pozemku parcelní číslo **1128/1** – trvalý travní porost o celkové výměře 5 654 m², pozemek o velikosti **470 m²** na části pozemku parcelní číslo **1132/1** – trvalý travní porost o celkové výměře 38 223 m², pozemek o velikosti **340 m²** na části pozemku parcelní číslo **2342/2** – ostatní plocha o celkové výměře 478 m², vše v **k.ú. Cheb**, obec Cheb, zapsáno u Katastrálního úřadu pro Karlovarský kraj, Katastrální pracoviště Cheb na listu vlastnictví č. 1.

Dále se rozšiřuje předmět pachtu o pozemek o velikosti 134 m² na části pozemku parcelní číslo 1040/11 – trvalý travní porost o celkové výměře 271 m², pozemek o velikosti 284 m² na části pozemku parcelní číslo 1062 – ostatní plocha o celkové výměře 745 m², pozemek o velikosti 477 m² na části pozemku parcelní číslo 1509 – ostatní plocha o celkové výměře 1 334 m², pozemek o velikosti 624 m² na části pozemku parcelní číslo 1647 – ostatní plocha o celkové výměře 2 172 m², pozemek o velikosti 117 m² na části pozemku parcelní číslo 1510 – ostatní plocha o celkové výměře 2 348 m² a pozemek o velikosti 3 325 m² na části pozemku parcelní číslo 1293/2 – orná půda o celkové výměře 3 467 m², vše v k.ú. **Starý Hrozňatov**, obec Cheb, zapsáno u Katastrálního úřadu pro Karlovarský kraj, Katastrální pracoviště Cheb na listu vlastnictví č. 1. a **dále se rozšiřuje předmět pachtu o pozemek o velikosti 141 m²** na části pozemku parcelní číslo 31/2 – ostatní plocha o celkové výměře 752 m² v k.ú. **Střížov u Chebu**, obec Cheb, zapsáno u Katastrálního úřadu pro Karlovarský kraj, Katastrální pracoviště Cheb na listu vlastnictví č. 1.

Zveřejnění záměru propachtování pozemků bylo schváleno po projednání na poradě Vedení města Chebu dne 22.07.2015 a schválení materiálu číslo V MaP 60330/2015 zápisem č. 30/15.

Rekapitulace propachtovaných pozemků:

Pozemek parcelní číslo	Druh	Výměra	Propachtovaná výměra	Katastrální území
616	ostatní plocha	29.530 m ²	29.530 m ²	Cheb
828/4	zahrada	447 m ²	447 m ²	Cheb
836/1	orná půda	10.830 m ²	5.868 m ²	Cheb
838	orná půda	7.842 m ²	7.842 m ²	Cheb
840/5	orná půda	5.048 m ²	4.900 m ²	Cheb
867/4	orná půda	5.807 m ²	630 m ²	Cheb
870/3	orná půda	368.970 m ²	3.200 m ²	Cheb
879/1	ostatní plocha	13.050 m ²	1.020 m ²	Cheb
1128/1	trvalý travní porost	5.654 m ²	4.480 m ²	Cheb
1132/1	trvalý travní porost	38.223 m ²	470 m ²	Cheb
2342/2	ostatní plocha	478 m ²	340 m ²	Cheb
1040/11	trvalý travní porost	271 m ²	134 m ²	Starý Hrozňatov
1062	ostatní plocha	745 m ²	284 m ²	Starý Hrozňatov
1293/2	orná půda	3.467 m ²	3.325 m ²	Starý Hrozňatov
1509	ostatní plocha	1.334 m ²	477 m ²	Starý Hrozňatov
1510	ostatní plocha	2.348 m ²	117 m ²	Starý Hrozňatov
1647	ostatní plocha	2.172 m ²	624 m ²	Starý Hrozňatov
31/2	ostatní plocha	752 m ²	141 m ²	Střížov u Chebu

Pozemky o celkové výměře 63 829 m² jsou propachtovány za účelem provozování zemědělské činnosti – sekání trávy.

Článek č. 3 předmětné pachtovní smlouvy se doplňuje o odstavce - i) až q), které znějí:

- i) užívat a požívat předmět pachtu s péčí řádného hospodáře a v souladu se zásadami správné zemědělské praxe, tak že bude dodržovat platné právní předpisy Evropského společenství a České republiky týkající se zemědělské výroby, ochrany zemědělského půdního fondu a životního prostředí, zejména v oblasti plašení zvěře při pohybu zemědělské techniky na předmětu pachtu ve smyslu ochrany polních a lučních druhů živočichů, a udržování přirozených biokoridorů na celé ploše předmětu pachtu,

- j) svou činností nepoškozovat či likvidovat geodetické značky, hranice, přirozené rozhraní, či krajinné prvky nalézající se na pozemcích,
- k) dbát na minimalizaci vzniku eroze, udržovat úrodnost půdy, pravidelně střída plodiny, v přiměřené míře hnojit organickými a minerálními hnojivy a zajišťovat ochranu proti přemnožení škůdců a plevelů podle zásad správné agrotechniky a správné zemědělské praxe,
- l) na základě žádosti informovat propachtovatele o stavu pozemků, zejména o jejich vyhnojení, používání ochranných prostředků a stavu eroze,
- m) neprovádět bez předchozího souhlasu propachtovatele na pozemcích výsadbu trvalých porostů,
- n) provádět se souhlasem propachtovatele běžné úpravy pozemků na své náklady a pečovat o meliorační zařízení, jsou-li na propachtovaných pozemcích umístěna,
- o) nezměnit hospodářské určení věci, anebo způsob jejího užívání nebo požívání bez propachtovatelova předchozího souhlasu,
- p) v případě znečištění či kontaminace propachtovaných pozemků znemožňujících jejich užívání v souladu s účelem této smlouvy je pachtýř povinen tuto skutečnost neprodleně písemně oznámit propachtovateli a na své náklady provést odstranění znečištění či kontaminace. Tuto povinnost má pachtýř i tehdy, pokud k uvedeným událostem došlo činností třetích osob,
- q) uzavřít na své náklady pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou propachtovateli a všem třetím osobám v souvislosti s jeho činností na předmětu pachtu, včetně škod způsobených v důsledku stékající vody z předmětu pachtu, škod způsobených v důsledku pohybu hospodářských zvířat ve vlastnictví pachtýře i škod způsobených na veřejně přístupných pozemních komunikacích spočívajících v narušení jejich konstrukčních vrstev či jejich znečištěním v důsledku provozu zemědělské techniky ve vlastnictví pachtýře. Toto pojištění je pachtýř povinen udržovat po celou dobu trvání pachtu. V případě neuzavření pojištění odpovědnosti se pachtýř výslovně zavazuje uhradit bezodkladně veškeré škody způsobené škody propachtovateli a všem třetím osobám na vlastní náklady v penězích, a to do deseti pracovních dnů po jejich vyčíslení a doručení oznámení o výši způsobené škody do dispoziční sféry pachtýře. Pachtýř odpovídá propachtovateli i za škody, které způsobí na propachtovaných pozemcích jeho pracovníci, osoby s ním spolupracující, či jiné osoby, které budou na propachtovaných pozemcích s vědomím pachtýře.

Článek č. 4 předmětné pachtovní smlouvy se mění takto:

Výše ročního pachtovného stanovená v článku č. 4 bod (1) pachtovní smlouvy v dosavadní sazbě 4,37 Kč/m²/kalendářní rok x 0,04 se od 01.05.2015 nově stanovuje v sazbě 3 500 Kč/ha/kalendářní rok za ornou půdu a v sazbě 1 700 Kč/ha/kalendářní rok za ostatní pozemky.

Uvedená změna výše ročního pachtovného je v souladu se zněním Článku 2 „Sazby za pronájem nebo propachtování pozemků pro zemědělské účely“ Směrnice města Chebu číslo 19/2013, schválené Radou města Chebu usnesením č. RM 337/13/2013 ze dne 11.07.2013 doplněnou „Směrnicí č. 28/2013“ s účinností od 11. října 2013 schválenou usnesením Rady města Chebu č. RM 456/18/2013 ze dne 10.10.2013, dále „Směrnicí č. 12/2014“ s účinností od 3. dubna 2014 schválenou usnesením Rady města Chebu č. RM 149/6/2014 ze dne 03.04.2014 a „Směrnicí č. 17/2015“ s účinností od 1. května 2015 schválenou usnesením Rady města Chebu č. RM 180/6/2015 ze dne 09.04.2015.

Na základě provedení této změny a také z důvodu zvýšení výměry předmětu pachtu se mění i výše ročního pachtovného **na rok 2015** z původních 7 558 Kč **na 11 456 Kč** a pro **doplnění** tohoto rozdílu ve výši 3 898 Kč se stanovuje lhůta do 30.11.2015.

Roční pachtovné od 01.01.2016 se nově stanovuje ve výši 15 489 Kč, slovy patnáct tisíc čtyři sta osmdesát devět korun českých a je splatné najednou v jedné splátce, vždy předem k 31.březnu kalendářního roku v pokladně Městského úřadu Cheb nebo na účet pronajímatele vedený u Komerční banky v Chebu, **číslo bankovního účtu 19-528331/0100, variabilní symbol 3154009014.**

Článek č. 7 předmětné pachtovní smlouvy bod (2) se mění takto:

(2) Pachtýř souhlasí, v souladu s ustanoveními zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, se zpracováním osobních údajů pro účely sepsání této smlouvy. Zpracováním osobních údajů se rozumí zejména shromažďování, ukládání na nosiče informací, zpřístupňování, úprava nebo pozměňování, vyhledávání, používání, předávání, šíření, zveřejňování, uchovávání, výměna, třídění nebo kombinování, blokování a likvidace dat. Pachtýř prohlašuje, že byl informován o účelu a době zpracování osobních údajů a dále i o správci, který bude s osobními údaji nakládat, jakož i o přístupu ke svým osobním údajům a právu požádat propachtovatele o vysvětlení (Každý subjekt údajů, který zjistí nebo se domnívá, že správce nebo zpracovatel provádí zpracování jeho osobních údajů, které je v rozporu s ochranou soukromého a osobního života subjektu údajů nebo v rozporu se zákonem, zejména jsou-li osobní údaje nepřesné s ohledem na účel jejich zpracování, může požádat správce nebo zpracovatele o vysvětlení nebo požadovat, aby správce nebo zpracovatel odstranil takto vzniklý stav. Zejména se může jednat o blokování, provedení opravy, doplnění nebo likvidaci osobních údajů. Subjekt údajů má také právo obrátit se na Úřad na ochranu osobních údajů.). Tento souhlas byl udělen svobodně a vědomě, po splnění informační povinnosti propachtovatele podle zákona. Pachtýř výslovně souhlasí s tím, že propachtovatel si k této záležitosti vyžádá stanoviska ostatních odborů a oddělení úřadu a souhlasí s tím, aby dotčené odbory informace vyžádané propachtovatelem (včetně osobních údajů ve výše uvedeném rozsahu) poskytly. Pachtýř byl poučen, že může svůj souhlas s poskytnutím osobních údajů odvolat. Odvolání souhlasu musí být písemné. Pachtýř bere na vědomí, že odvolání souhlasu se zpracováním osobních údajů způsobí okamžitý zánik pachtovní smlouvy se všemi důsledky pro pachtýře. V případě nesplněných závazků pachtýře vůči propachtovateli je odvolání neúčinné do doby jejich vyrovnání.

a dále Článek č. 7 předmětné pachtovní smlouvy se doplňuje o odstavce č. 5 až 7, které znějí:

(5) Změny, úpravy a doplňky této smlouvy jsou možné na základě odsouhlasení obou smluvních stran pouze formou písemného dodatku, který potvrdí oprávnění zástupci obou smluvních stran. Jakákoli ústní ujednání jsou neplatná.

(6) Pokud by některé z ustanovení této smlouvy bylo nebo se stalo neúčinným nebo neproveditelným, nebude tím dotčena platnost ostatních ustanovení této smlouvy. Smluvní strany se v takovém případě zavazují nahradit neúčinné nebo neproveditelné ustanovení takovým, které se podle smyslu a účelu nejvíce blíží účelu neúčinného nebo neproveditelného ustanovení.

(7) Smluvní strany se dohodly, že délka promlčecí lhůty k uplatnění všech práv smluvních stran z této smlouvy vyplývajících bude deset let od doby, kdy práva mohla být uplatněna poprvé.

Článek 4
Závěrečná ustanovení

- (1) Ostatní ujednání pachtovní smlouvy zůstávají v platnosti beze změny.
- (2) Dodatek č. 1 k pachtovní smlouvě nabývá platnosti i účinnosti připojením posledního podpisu.
- (3) Dodatek č. 1 je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech, z nichž tři obdrží propachtovatel a jeden pachtýř.
- (4) Smluvní strany výslovně prohlašují, že jsou k právnímu jednání zcela svéprávné, že tento dodatek je projevem jejich pravé, určité a svobodné vůle a že si tento dodatek podrobně přečetly, zcela jednoznačně porozuměly jeho obsahu, proti kterému nemají žádných výhrad, uzavírají ho dobrovolně, nikoliv v tísní, pod nátlakem nebo za nápadně jednostranně nevýhodných podmínek a takto ho podepisují.

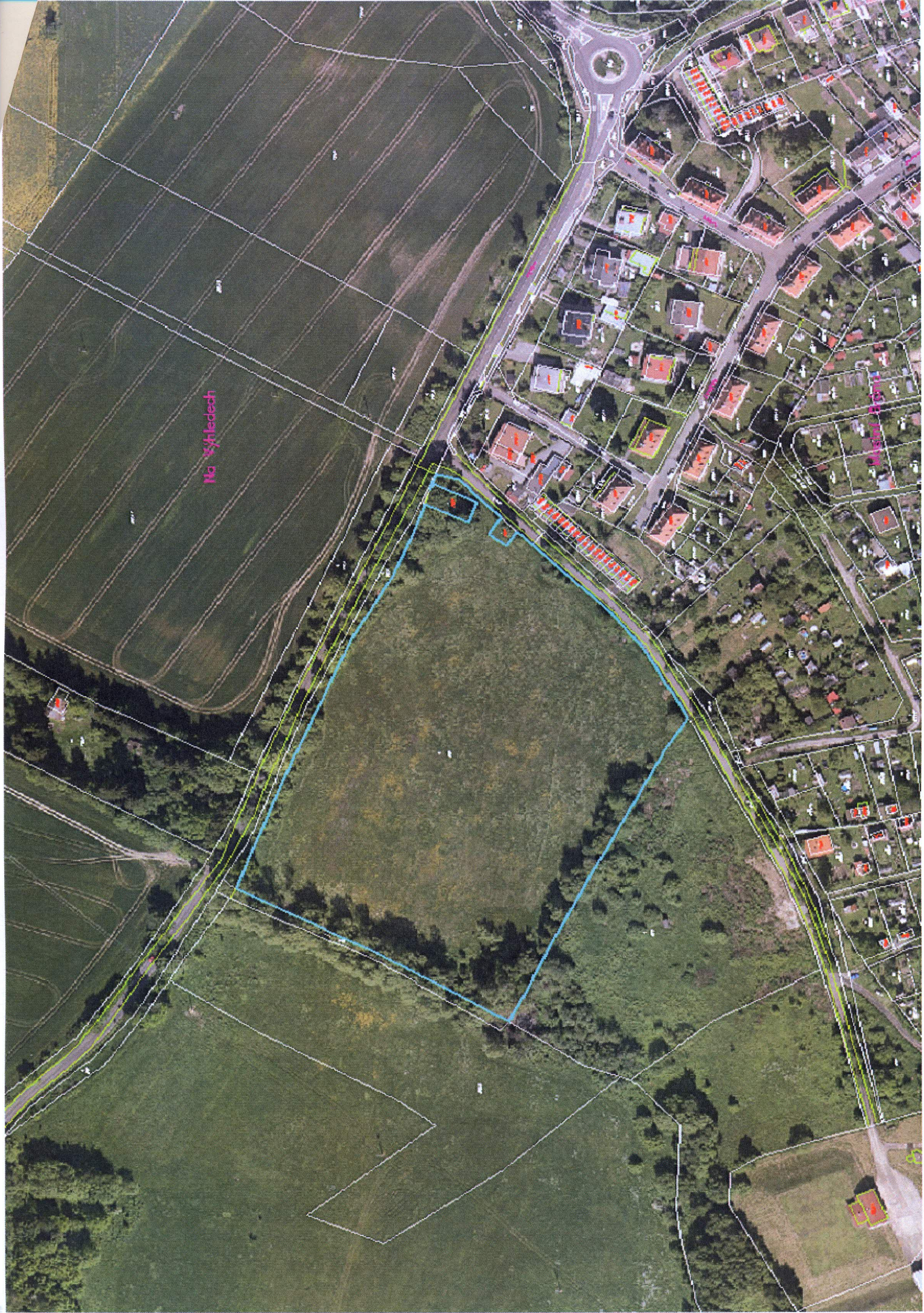
V Chebu dne 22 -10- 2015



.....
Město Cheb, v plné moci
Ing. Vlastimil Habětínek
vedoucí odboru majetkoprávního
Městského úřadu Cheb

V Chebu dne 24. 10. 2015

.....
Antonín Mošovský
pachtýř



Na výhledě

SOUPIS PARCEL

OKRES: CZ0411 Cheb,3402
OBEČ: 554481 Cheb
KAT.ÚZEMÍ: 650919 Cheb

INFORMACE O PARCELE

Data platná k:23.06.2015

ČÍSLO PARCELY: KN 616
VÝMĚRA [m2]: 29530
KATASTRÁLNÍ ÚZEMÍ: Cheb 650919
PŮVOD PARCELY: *Katastr nemovitostí (KN)*
LIST MAPY: CHEB,5-0/23
URČENÍ VÝMĚRY: *Graficky nebo v digitalizované mapě*
DRUH POZEMKU: *ostatní plocha*
VYUŽITÍ POZEMKU: sportoviště a rekreační plocha
OCHRANA: -
ŘÍZENÍ VZNIKU: V-1383/2003-402
SEZNAM BPEJ: Parcela nemá BPEJ

OPRÁVNĚNÉ OSOBY: na LV 1

Oprávněný subjekt, adresa

Vlastnické právo

Město Cheb, náměstí Krále Jiřího z Poděbrad 1/14, 35002 Cheb

Identifikátor

Podíl

00253979

Nemovitosti jsou v územním obvodu, ve kterém vykonává státní správu katastru nemovitostí ČR
Katastrální úřad pro Karlovarský kraj, Katastrální pracoviště Cheb, kód: 402
V kat. území jsou pozemky vedeny ve dvou číselných řadách (St. = stavební parcela)

Vyhотовeno systémem MISYS(12.22.77525) pro VFK verze 5.1

Datum a čas vyhotovení výpisu: 21.10.2015 16:22:36



PARCELY VYBRANÉ V MAPĚ

OKRES: CZ0411 Cheb,3402
OBEC: 554481 Cheb
KAT.ÚZEMÍ: 650919 Cheb

SOUPIS PARCEL

Data platná k:23.06.2015

původ: Katastr nemovitostí (KN)

PARCELA	VÝMĚRA[m ²]	DRUH	VYUŽITÍ	LV
KN 828/4	447	zahrada		1
KN 836/1	10830	orná půda		1
KN 838	7842	orná půda		1
KN 840/5	5048	orná půda		1
KN 867/4	5807	orná půda		1
KN 870/3	368970	orná půda		1
KN 879/1	13050	ostat.pl.	neplodná půda	1
KN 1128/1	5654	travní p.		1
KN 1132/1	38223	travní p.		1
KN 2342/2	478	ostat.pl.	ostat.komunikace	1

V Katastru nemovitostí evidováno celkem: 10 parcel o výměře 456 349 m².

SHRNUTÍ:

Vypsáno celkem: 10 parcel Katastru nemovitostí o celkové výměře 456 349 m².



PARCELY VYBRANÉ V MAPĚ

OKRES: CZ0411 Cheb,3402
OBEČ: 554481 Cheb
KAT.ÚZEMÍ: 755028 Starý Hrozňatov

SOUPIS PARCEL

Data platná k:23.06.2015

původ: Katastr nemovitostí (KN)

PARCELA	VÝMĚRA[m²]	DRUH	VYUŽITÍ	LV
KN 1040/11	271	travní p.		1
KN 1062	745	ostat.pl.	neplodná půda	1
KN 1509	1334	ostat.pl.	ostat.komunikace	1
KN 1647	2172	ostat.pl.	neplodná půda	1

V Katastru nemovitostí evidovány celkem: 4 parcely o výměře 4 522 m².

SHRNUTÍ:

Vypsáno celkem: 4 parcely Katastru nemovitostí o celkové výměře 4 522 m².



PARCELY VYBRANÉ V MAPĚ

OKRES: CZ0411 Cheb,3402
OBEC: 554481 Cheb
KAT.ÚZEMÍ: 755028 Starý Hrozňatov

SOUPIS PARCEL

Data platná k:23.06.2015

původ: Katastr nemovitostí (KN)

PARCELA	VÝMĚRA[m²]	DRUH	VYUŽITÍ	LV
KN 1293/2		3467 orná půda		1
KN 1510		2348 ostat.pl.	ostat.komunikace	1

V Katastru nemovitostí evidovány celkem: 2 parcely o výměře 5 815 m².

SHRNUTÍ:

Vypsáno celkem: 2 parcely Katastru nemovitostí o celkové výměře 5 815 m².



SOUPIS PARCEL

OKRES: CZ0411 Cheb,3402
OBEČ: 554481 Cheb
KAT.ÚZEMÍ: 650871 Střížov u Chebu

INFORMACE O PARCELE



ČÍSLO PARCELY: KN 31/2
VÝMĚRA [m²]: 752
KATASTRÁLNÍ ÚZEMÍ: Střížov u Chebu 650871
PŮVOD PARCELY: Katastr nemovitostí (KN)
LIST MAPY: DKM
URČENÍ VÝMĚRY: Ze souřadnic v S-JTSK
DRUH POZEMKU: ostatní plocha
VYUŽITÍ POZEMKU: ostatní komunikace
OCHRANA: -
ŘÍZENÍ VZNIKU: Z-14806/2010-402
SEZNAM BPEJ: Parcela nemá BPEJ

OPRÁVNĚNÉ OSOBY: na LV 1

Oprávněný subjekt, adresa

Vlastnické právo

Identifikátor

Podíl

Město Cheb, náměstí Krále Jiřího z Poděbrad 1/14, 35002 Cheb

00253979

Nemovitosti jsou v územním obvodu, ve kterém vykonává státní správu katastru nemovitostí ČR
Katastrální úřad pro Karlovarský kraj, Katastrální pracoviště Cheb, kód: 402
V kat. území jsou pozemky vedeny ve dvou číselných řadách (St. = stavební parcela)

Vyhotoveno systémem MISYS(12.22.77525) pro VFK verze 5.1

Datum a čas vyhotovení výpisu: 21.10.2015 16:24:47